



團隊點滴 TEAM INSIGHTS

09

緬甸地震救援行動

二零二五年三月二十八日，緬甸中部發生強烈地震，造成嚴重人命傷亡。香港特別行政區政府即時組成一支共51人的救援隊，由副消防總長（行動支援及專業發展）趙汝珪帶領41名消防處人員連同兩隻搜救犬，翌日啟程前往地震重災區之一曼德勒展開緊急救援行動。救援隊共進行61次搜救任務，搜索57個地點，涵蓋面積達60,850平方米，並成功從瓦礫堆中救出一名被困超過125小時的倖存者。

親赴緬甸的高級消防隊長黃嘉璋指出：「救援行動須在爭分奪秒與風險管理之間取得平衡，並與當地及國際救援隊伍有效協調，才能發揮最大的救援力量。」高級消防隊長湛健豪則留港負責後勤支援，他表示：「境外救援行動講求前後方緊密配合，後勤團隊須全天候掌握災區情況，統籌人手、物資及資訊，確保前線人員能安全及專注地執行任務。」

除搜救任務外，救援隊其他隊員也為團隊默默付出。救護總隊目高展能說：「我們聯同隨隊醫護人員為災民提供義診服務，當每次成功協助一名災民，均為團隊帶來莫大的鼓舞。」負責前線裝備管理及維修的消防隊目（工程部）張祖洛指出：「裝備狀態直接影響救援效率及人員安全，因此所有檢查及維修工作均須一絲不苟，以確保行動順利進行。」



救援人員與緬甸居民保持緊密溝通，在惡劣環境下合力進行救援工作。
A member of the rescue team stays in close communication with Myanmar residents to carry out concerted rescue work under treacherous conditions.



救援人員爭分奪秒搜尋生命跡象，全力拯救倖存者。
Rescue personnel race against time to search for signs of life, sparing no effort in saving survivors.

Rescue operation in earthquake-stricken Myanmar

On March 28, 2025, a powerful earthquake struck central Myanmar, causing heavy casualties. The Hong Kong Special Administrative Region Government immediately formed a 51-member search and rescue team led by Deputy Chief Fire Officer (Operational Support and Professional Development) Cheu Yu-kok, comprising 41 FSD personnel along with two search and rescue dogs. On the following day, the team departed for Mandalay, one of the most devastated areas, to carry out an emergency rescue operation. The team conducted a total of 61 search and rescue missions, searched 57 locations covering an area of 60,850 square metres and successfully rescued a survivor trapped under the rubble for over 125 hours.

Senior Station Officer Wong Ka-cheung, a member of the team deployed to Myanmar, remarked, "To optimise the rescue capabilities, it was important to strike a balance between the race against time and risk management, and effectively collaborate with local and international rescue teams in the rescue operations." Senior Station Officer Chum Kin-ho, who stood ready in Hong Kong and provided logistic support for the operation, said, "Overseas rescue operations require close teamwork between the frontline and support teams. The logistic support team had to get a full and clear picture of the conditions in the quake-stricken areas at all times, coordinating manpower, supplies and information to ensure that the frontline personnel could undertake their missions safely with unwavering concentration."

Apart from those engaged in search and rescue missions, members of the search and rescue team also dedicated themselves to working tirelessly behind the scenes. Principal Ambulanceman Ko Chin-nang said, "Along with the medical staff of the team, we provided volunteer medical consultation service to the victims. We were deeply heartened whenever a victim found our efforts helpful." Senior Fireman (Workshop/Fitter) Cheung Cho-lock, who was responsible for management and maintenance of equipment at the frontline, pointed out, "The conditions of the equipment had a direct bearing on the efficiency of rescue operations and the safety of our personnel. It was thus a must for all inspection and maintenance work be carried out with meticulous care to ensure smooth operations."

高級消防隊長湛健豪（左二）、高級消防隊長黃嘉璋（右二）、救護總隊目高展能（左一）及消防隊目（工程部）張祖洛（右一）。
Senior Station Officer Chum Kin-ho (second left), Senior Station Officer Wong Ka-cheung (second right), Principal Ambulanceman Ko Chin-nang (first left) and Senior Fireman (Workshops/Fitter) Cheung Cho-lock (first right).



上下一心 全力應對超強颱風直襲

二零二五年九月，超強颱風樺加沙直襲本港，天文台曾發出十號颶風信號。消防處上下一心，高效處理多宗事故，守護市民安全。

八號颱風警告信號生效時，柴灣有一家三口意外墮海。當時風高浪急，救援行動刻不容緩。消防隊目石修恆與其他隊員登上附近的漁民快艇，迅速將傷者救起並進行急救。他說：「隊員之間充分體現團隊精神，在惡劣環境下保持高度專業，嚴謹執行救援程序。」

鯉魚門三家村位處低窪地區，容易面臨海水倒灌的威脅，樺加沙來襲時亦發生水浸。消防隊目何智康表示：「我們除了協助渠務署同事使用『龍吸水』機械人排走村內積水外，亦冒着風雨為居民穩固搖搖欲墜的簷篷及鐵皮等構築物，消除即時危險。」

屯門景峰輕鐵站亦有大樹倒塌並壓向電纜，多隊消防人員奉召到場處理。高級消防隊長徐敏熹指：「當時風雨交加，路面濕滑，我們先與鐵路公司確認已斷電，再小心翼翼地鋸開樹幹及清除殘枝，務求恢復現場安全。我們其後得知輕鐵能再次安全通行，心中滿是欣慰。」

颱風期間，消防處不但需應對大量特別服務召喚，更要處理火警事故。當時青衣一間物流中心發生火警，高級消防隊長陳偉泉憶述：「我們策略性部署多條滅火喉進行滅火及降溫，防止火勢乘強風迅速蔓延。現場亦有多個貨櫃被吹倒，我們預先評估風險，提前安排人員撤離最危險的位置，最終順利完成任務。」



青衣一間物流中心發生火警，消防人員動用多條滅火喉灌救。
Firefighters use multiple jets to fight the blaze at a logistics site in Tsing Yi.



超強颱風樺加沙襲港期間，消防人員共處理 514 宗塌樹事故。
During the period when Super Typhoon Ragasa hit Hong Kong, fire personnel handled 514 fallen tree incidents.



消防人員於鯉魚門三家村協助渠務署人員使用「龍吸水」機械人抽走積水。
Fire personnel assist the Drainage Services Department staff in operating the Mobile Powerful Pumping Robot in Sam Ka Tsuen, Lei Yue Mun.

All-out collective efforts to cope with direct strike of super typhoon

In September 2025, Super Typhoon Ragasa hit Hong Kong direct, prompting the Hong Kong Observatory to issue Hurricane Signal No. 10. Members of the FSD stood united, efficiently handling a number of incidents and safeguarding the lives of the public.

When Typhoon Signal No. 8 was in force, a family of three accidentally fell into the sea off Chai Wan. The rescue operation was a race against time amidst gales and turbulent waters. Boarding a fisherman's speedboat nearby, Senior Fireman Shek Sau-hang and his team members quickly retrieved the injured from the sea for immediate first aid. "All members demonstrated a strong team spirit, maintaining a high level of professionalism in carrying out rescue work under adverse conditions," he remarked.

Locating in a low-lying area, Sam Ka Tsuen in Lei Yue Mun is susceptible to threats brought by seawater backflow and experienced flooding during Ragasa's onslaught. Senior Fireman Ho Che-hong said, "We not only assisted our co-workers from the Drainage Services Department in operating the Mobile Powerful Pumping Robot to drain the flooded village, but also helped secure tottering canopies and tin-sheeted structures to eliminate imminent risks for the residents amid the storm."

Multiple teams of fire personnel were deployed to handle an incident involving a fallen tree on overhead lines at Prime View Light Rail Station in Tuen Mun. Senior Station Officer Tsui Man-hei stated, "It was stormy and the road was slippery. After confirming with the railway company that the power supply had been cut off, we carefully sawed through the tree trunk and removed the broken branches until the scene was rendered safe. We were all very glad to learn that the light rail service had resumed safe operation afterwards."

During the typhoon, the FSD not only responded to a large volume of special service calls, but also handled fire incidents, including a fire that broke out at a logistics site in Tsing Yi. Senior Station Officer Chan Wai-chuen recalled, "We strategically deployed multiple jets to extinguish the fire and damp down the site, preventing the fire from spreading rapidly under strong winds. As some containers had been blown over at the scene, we conducted a pre-emptive risk assessment and arranged for our personnel to evacuate from the most hazardous areas in advance. Eventually, the operation was completed smoothly."

高級消防隊長徐敏熹(左二)、高級消防隊長陳偉泉(右二)、消防隊目石修恆(左一)及消防隊目何智康(右一)。
Senior Station Officer Tsui Man-hei (second left), Senior Station Officer Chan Wai-chuen (second right), Senior Fireman Shek Sau-hang (first left) and Senior Fireman Ho Che-hong (first right).



註冊消防工程师計劃

為方便營商並善用市場上專業及合資格的人力資源，消防處於二零二五年十一月一日實施「註冊消防工程师計劃」，容許合資格人士向《消防（註冊消防工程师）規例》（《規例》）中表列處所的牌照申請人提供消防安全風險評估及簽發證明書的服務，計劃首階段率先於食物業處所推行。與此同時，消防處仍會維持其現有的消防安全風險評估及簽發證明書服務，牌照申請人可按其意願，在申請牌照的不同階段，選擇委聘註冊消防工程师或使用消防處的服務。

助理消防區長范梓浩指出：「計劃展現了部門與業界緊密協作，例如在草擬《規例》的過程中，部門就規管框架及註冊要求廣泛諮詢相關專業團體、商會及其他持份者，以確保規管制度專業及可行。《規例》於二零二五年順利經立法會以先審議後訂立的程序通過，並刊憲生效，確保計劃能有效落實。」高級消防隊長鄭銘新補充：「消防及公眾安全是計劃最關鍵的一環。為此，我們制定了嚴謹的實務守則及利益衝突申報機制，並訂立明確資歷要求及安排審核檢驗，以多管齊下的方式，全面確保註冊消防工程师的工作質素。」

助理消防區長鍾道峰說：「過去一年，牌照及審批總區積極與相關部門緊密聯繫，就調整收費結構、委聘註冊消防工程师處理牌照申請的程序，以及各項執行細節進行深入磋商。儘管過程中面對多項挑戰，各方均憑藉堅毅精神迎難而上，終使有關規例得以順利落實，為牌照申請人提供多一項專業服務選擇，達到利民便商的目的。」高級消防隊長黃國沛補充：「消防處與工程業界為持牌處所牌照申請人提供消防安全驗證服務的雙軌制，是香港消防安全管理制度的新篇章。要長遠實施及發展計劃，實有賴各同事努力不懈，持續為消防安全把關。」

Registered Fire Engineer Scheme

To facilitate business operation and leverage professional and qualified persons in the market, the FSD rolled out the Registered Fire Engineer Scheme on November 1, 2025, allowing qualified persons to provide fire safety risk assessment and certification services for applicants for licences of scheduled premises under the Fire Services (Registered Fire Engineers) Regulation. The first phase of the Scheme has been implemented in food business premises. Meanwhile, the FSD continues to deliver its existing fire safety risk assessment and certification services. Licence applicants may, based on their preference, choose to engage the services of registered fire engineers or the FSD at different stages of the licensing process.

Assistant Divisional Officer Fan Chi-ho stated, "The Scheme demonstrates the close collaboration between the department and the industry. For instance, during the drafting of the Regulation, the department conducted extensive consultations with relevant professional bodies, trade associations and other stakeholders on the regulatory framework and registration requirements, with a view to ensuring that the regulatory regime is both professional and practicable. The Regulation was successfully passed by the Legislative Council in 2025 under the positive vetting procedure and came into effect upon gazettal, ensuring the effective implementation of the Scheme." Senior Station Officer Cheng Ming-sun added, "Fire and public safety is the most critical element of the Scheme. To this end, we have put in place a stringent Code of Practice and a mechanism for declaring conflicts of interest, with clear qualification requirements established and audit checks arranged. This multi-pronged approach comprehensively safeguards the quality of work of registered fire engineers."

Assistant Divisional Officer Chung Tao-fung said, "Over the past year, the Licensing and Certification Command has actively maintained close liaison with relevant departments, conducting in-depth discussions on adjustment of the fee structure, the procedures for engaging registered fire engineers to handle licence applications, and various implementation details. Despite encountering numerous challenges throughout the process, all parties demonstrated steadfast determination in overcoming difficulties, eventually enabling the smooth implementation of the Regulation. This provides licence applicants with an additional professional service option, thereby achieving the goal of benefiting the public and facilitating businesses." Senior Station Officer Wong Kwok-pui added, "The dual-track system of fire safety certification services for licensed premises, provided by the FSD and the engineering sector for licence applicants, marks a new chapter in Hong Kong's fire safety management regime. The long-term implementation and development of the Scheme relies on the ongoing efforts of our colleagues in upholding fire safety standards."



消防處為食物業處所提供消防安全風險評估及簽發證明書服務。
The FSD provides fire safety risk assessment and certification services for food business premises.

助理消防區長鍾道峰（左二）、助理消防區長范梓浩（右二）、高級消防隊長鄭銘新（左一）及高級消防隊長黃國沛（右一）。
Assistant Divisional Officer Chung Tao-fung (second left), Assistant Divisional Officer Fan Chi-ho (second right), Senior Station Officer Cheng Ming-sun (first left) and Senior Station Officer Wong Kwok-pui (first right).



善用科技全方位打擊非法燃油轉注活動

二零二五年九月，消防處展開代號「油擊」的全港性執法行動，嚴厲打擊非法燃油轉注活動。行動成果顯著，共搗破 23 個非法加油站，檢獲約 22 萬公升柴油，市值超過 600 萬元。

行動揭示了非法加油站經營模式有重大轉變，不法分子為逃避追查，將運作模式趨向「碎片化」及「流動化」，不僅將據點轉移至偏僻鄉村或隱蔽貨倉，更利用流動車輛進行「快閃」式加油，令傳統定點監察難以奏效。

針對此趨勢，消防處首次引入無人機協助巡邏，配合新推出的「油擊」舉報眼網上平台及熱線，實行全方位提升執法效率。高級消防隊長葉冠雄指出：「不法分子傾向在隱蔽地點迅速犯案後離開，因此我們必須善用科技提升偵測能力，透過無人機高空俯瞰，能更準確鎖定可疑範圍之餘，亦不致打草驚蛇，更大幅節省時間及資源。」

消防隊目黃智生解釋，新技術顯著提升了執法效率。「如利用無人機巡查，每次只需兩人操作，相比傳統四人小隊節省了一半人力。今次行動期間，我們執行了 41 次無人機巡邏，當中成功偵測到五次非法加油活動，透過即時影像傳送，讓地面特遣隊能迅速到場，達致人贓並獲。」

除空中偵測外，地面執法裝備亦全面升級。消防員羅穎新介紹：「前線人員現已配備手提拉曼光譜分析儀，透過雷射技術，數秒內即可推斷樣本是否屬危險品，大大提升蒐證效率。」

Leveraging technology to combat illicit fuelling activities on all fronts

In September 2025, the FSD conducted a territory-wide operation codenamed Oil Strike to clamp down on illicit fuelling activities. The operation achieved remarkable results, with 23 illicit fuel filling stations raided and approximately 220 000 litres of diesel seized, valued at over \$6 million.

The operation revealed a major shift in the mode of operation of the illicit fuel filling stations. To evade being tracked down, lawbreakers have adopted a more “fragmented” and “mobile” approach. They are not only relocating their outlets to remote villages or covert warehouses, but also carrying out “flash-mob” style fuelling by using mobile vehicles, making the conventional fixed-point surveillance far less effective.

To address this trend, the FSD introduced drones to assist with patrols and newly launched an online platform and hotline called Illicit Fuelling Activities, with a view to enhancing enforcement efficiency holistically. Senior Station Officer Eddy Ip said, “The lawbreakers tend to carry out illicit activities quickly at covert locations and then leave immediately. Therefore, we must make good use of technology to strengthen detection capabilities. By using drones for aerial surveillance, we can more accurately identify suspicious locations without alerting the lawbreakers, while also substantively saving time and resources.”

Senior Fireman Wong Chi-sang explained that the new technology has significantly enhanced law enforcement efficiency. “For example, the use of drones for patrols requires only two operators each time, saving half the manpower compared with a conventional four-person team. In this operation, we carried out 41 drone patrols, five of which successfully detected illegal fuelling activities. With real-time image transmission, the ground task force could arrive at the scenes swiftly, with the lawbreakers caught red-handed.”

In addition to aerial surveillance, the equipment for ground enforcement has also been comprehensively upgraded. Fireman Law Wing-san introduced, “Frontline personnel are now equipped with portable Raman spectroscopic devices. With laser technology, they can determine within seconds whether a sample is classified as dangerous goods, thereby greatly elevating the efficiency of evidence collection.”



二零二五年九月，消防處展開代號「油擊」的全港性執法行動，共搗破 23 個非法加油站。
In September 2025, the FSD conducted a territory-wide operation codenamed Oil Strike and raided 23 illicit fuel filling stations.



消防處引入無人機協助巡邏，打擊非法燃油轉注活動。
The FSD deploys drones to assist with patrols and crack down on illicit fuelling activities.

高級消防隊長葉冠雄(中)、消防隊目黃智生(右)及消防員羅穎新(左)。
Senior Station Officer Eddy Ip (middle), Senior Fireman Wong Chi-sang (right) and Fireman Law Wing-san (left).



救護同事全力支援第十五屆全國運動會

為確保第十五屆全國運動會(十五運會)順利舉行,消防處成立全國運動會支援課,為運動會制定消防安全規定和滅火救援應急預案。其中,救護總區特別成立由約200名救護人員組成的「特別支援隊(全國運動會)」,為賽事提供全天候醫療保障。有賴各同事不論在前期準備還是賽事期間均發揮高度團隊合作精神,最終每項賽事均順利完成。

於賽事高峰期,最多有六個運動項目同日進行,一日內需動用43輛救護車於各比賽場地候命。救護主任羅嘉禧表示:「為應對密集賽程及不同項目需要,我們預早為特別支援隊成員制訂專項培訓計劃,並按比賽日期及項目特性編排駐守崗位。」

十五運會項目多元化,救護人員須因應項目特性及場地環境,不斷調整醫療部署。多次擔任現場醫療指揮工作的救護主任陳煒倫回顧說:「鐵人三項是最具挑戰的項目。賽事當日天還未亮,我們已到場設置醫療站及檢查通訊和裝備,確保海陸醫療支援可以無縫銜接。」

針對高風險賽事如七人制橄欖球,救護總區挑選九名救護人員參加中國香港橄欖球總會認可的專業培訓課程,以加強賽事現場的應變能力及運動員的醫療保障。專責橄欖球賽事的救護隊目何正謙分享經驗:「有一次,我與隊員趕到場邊為一名頭部受傷的運動員進行檢查。球員傷勢嚴重但仍堅持作賽,在我們勸導和建議下,最終選擇信任我們的判斷,離場接受治療。我深深感受到專業訓練不僅讓我們在關鍵時刻作出正確決定,亦令運動員願意把安全交託給我們。」



特別支援隊成員組成多支快速應變隊於賽事期間巡邏。
A Rapid Response Team, formed by members of the Special Support Unit, is deployed on patrol during an event.

Ambulance personnel render full support to 15th National Games

To ensure the smooth conduct of the 15th National Games, the FSD established the National Games Support Division to formulate fire safety requirements and firefighting and rescue contingency plans for the Games. Among the efforts was the teaming up of approximately 200 ambulance personnel by the Ambulance Command to form the Special Support Unit (National Games) to provide round-the-clock medical coverage for the Games. Thanks to the high team spirit demonstrated by all the colleagues both at the preparatory stage and during the Games, all the events were successfully held.

At the height of the Games, up to six sports events were held on the same day, requiring 43 ambulances to stand by across various venues. Ambulance Officer Daniel Lo said, "To cope with the tight schedule and the specific needs of different events, we developed specialised training programmes for members of the Unit beforehand and assigned duty posts based on the dates and characteristics of the events."

The National Games featured a wide variety of events, requiring ambulance personnel to constantly adjust medical deployments according to characteristics of the events and environments of the venues. Ambulance Officer Chan Wai-lun, who had served as the on-site medical commander on multiple occasions, recalled, "The triathlon was the most challenging event. On the day of the event, we arrived before dawn to set up medical stations and check communications and equipment, ensuring a seamless switching of land and sea medical support."

For high-risk events such as rugby sevens, the Ambulance Command selected nine personnel to attend professional training courses recognised by Hong Kong China Rugby, with a view to enhancing on-site emergency response capabilities and medical coverage for the athletes. Senior Ambulanceman Ho Ching-him, who was responsible for rugby events, shared his experience, "Once, my team and I rushed to the sidelines to examine an athlete with head injury. Despite seriously injured, the athlete insisted on continuing to play in the game. Upon our persuasion and advice, he ultimately chose to trust our judgment and left the field for treatment. I am deeply impressed that professional training not only allows us to make the right call at critical moments but also earns the trust of athletes, who are willing to entrust their safety to us."



特別支援隊成員在七人制橄欖球比賽當值前,必須參加中國香港橄欖球總會認可的專業培訓課程。
Members of the Special Support Unit are required to attend a professional training course recognised by Hong Kong China Rugby before performing duties for rugby sevens events.



救護主任陳煒倫(中)、救護主任羅嘉禧(右)及救護隊目何正謙(左)。
Ambulance Officer Chan Wai-lun (middle), Ambulance Officer Daniel Lo (right) and Senior Ambulanceman Ho Ching-him (left).

消防處公眾熱線互動語音系統

消防通訊中心人員除需接聽火警、特別服務及救護服務的緊急求助來電，還會負責接聽一般查詢及投訴熱線，以應對公眾對消防安全事宜及部門服務的查詢及投訴。部門於二零二五年十月提升消防處公眾熱線互動語音系統，即時為市民解答特定查詢，同時向接聽的人員顯示來電者的選項，以完善熱線的運作。

負責接聽熱線的消防隊目(控制) 王何贊表示：「以往接聽熱線時，經常收到有關防火或急救教育等查詢。新系統能自動為相關查詢即時提供預錄資訊，讓我們能更專注於處理與緊急火警危險相關的個案。」一同當值的消防總隊目(控制) 關勵瑩指出：「同事接聽電話前便可以知道來電類別，能更有效率地處理後續工作。」

擔任中心當值主管的消防隊長(控制) 劉佩珠補充：「新系統提供大量數據分析，有助部門理解市民的服務需求，讓我們能進一步優化熱線及調配人手，為市民提供更優質的服務。」



消防通訊中心人員接聽市民電話前已得知來電類別，有助掌握來電資訊，以便更有效處理後續工作。
Being aware of the nature of incoming public calls before picking up the phone, personnel at the Fire Services Communications Centre get a handle on the call and thus can follow up more effectively.

Interactive voice response system of FSD's public hotline

Apart from handling emergency calls related to fires, special services and ambulance service, personnel at the Fire Services Communications Centre are also responsible for management of a general enquiry and complaint hotline, addressing public enquiries and complaints on fire safety and departmental services. In October 2025, the FSD upgraded the interactive voice response system of its public hotline, which can provide members of the public with immediate responses to specific enquiries and display callers' options to the personnel answering the calls, thereby enhancing the hotline's operational efficiency.

Senior Fireman (Control) Wong Ho-tsan, responsible for answering hotline calls, said: "We used to receive enquiries about fire prevention and first aid education when answering the phone. The new system can automatically provide immediate pre-recorded information to such enquiries, allowing us to focus more on handling cases involving urgent fire hazards." Principal Firewoman (Control) Kwan Lai-ying, being on duty alongside Wong, stated: "As colleagues know the nature of the call before they pick up the phone, they can follow up on the subsequent work more efficiently."

Watch Commander of the Centre, Station Officer (Control) Lau Pui-chu, added: "The new system provides extensive data analysis, which helps the department understand the service demand of the public, enabling us to optimise the hotline and deploy manpower more effectively, thereby allowing us to provide the public with a higher standard of service."



消防處公眾熱線互動語音系統能優化通訊中心的人手安排，為市民提供更優質的服務。
The interactive voice response system of the FSD's public enquiry hotline can optimise manpower arrangements at the Fire Services Communications Centre and thus provide the public with a higher standard of service.



消防隊長(控制) 劉佩珠(中)、消防總隊目(控制) 關勵瑩(右)及消防隊目(控制) 王何贊(左)。
Station Officer (Control) Lau Pui-chu (middle), Principal Firewoman (Control) Kwan Lai-ying (right) and Senior Fireman (Control) Wong Ho-tsan (left).

年報

REVIEW

2025

© 版權屬香港特別行政區政府所有
本年報所載資料經多方核證，力求準確無誤。如有謬誤遺漏，或因使用有關資料而引致任何損失，作為或不作為，或因依據有關資料而得出任何意見，香港特別行政區政府無須負上任何責任。

All rights reserved © Hong Kong Special Administrative Region Government
Every effort has been made to ensure accuracy. The Hong Kong Special Administrative Region Government is not responsible for any inaccuracies, errors or omissions in this Review, or for any loss, action, or inaction arising from the use of, or for advice based on, any information therein.